
INHALT

AUFSÄTZE

BERGERMAYER, A. (Wien), Slavisches in den Namen von Untertanen des Bistums Freising im Mittelalter	7
KORTLANDT, F. (Leiden), On the relative chronology of Slavic accentual developments	25
KOSEK, P. (Brno), Příčinné věty v češtině období baroka	43
KRIVKO, R. (Moskau), Rekonstruktion der griechischen Akrostichis im Kanon auf das hl. Mandylion: Zur Bedeutung altkirchenslavischer Übersetzungen für die byzantinische Überlieferung	63
LIPČEVA-PRANDŽEVA, L. (Plovdiv), Vitrinen und Lektüre. Neubulgarische Literatur in bulgarischen und deutschsprachigen Anthologien bis 1919	85
NEJEDLÝ, P. (Praha), Vývoj lexikální jednotky v (ne-)spisovném českém jazyce (na příkladu germanismu <i>rajčůl, rajčůr</i>)	105
NEWERKLA, S. M. (Wien), Slavische und slavisierte Toponyme in Österreich am Manhart und unter der Enns. Ergänzende Bemerkungen zu einem neuen Glossar von Etyma eingedeutschter Namen slavischer Herkunft in Niederösterreich.....	113
ПИЦ, Т. (Drohobyč), Походження ремісничих назв <i>боднар, бондар</i> та <i>bednarz</i> у слов'янських мовах	135
REINHART, J. (Wien), Kirchenslavisch <i>кисрь</i> 'Bimsstein'	147
ROEDER, C. F. (Bologna) – HANSEN, B. (Regensburg), Modals in contemporary Slovene.....	153
TORKAR, S. (Zagreb), O domnevnom in dejanskem vplivu nemščine na podobo slovenskih zemljepisnih imen <i>Landol, Runtole, Tacen, Gameljne</i>	171
WOJTOWICZ, W. (Szczecin), O „Szczęśliwości” Adama Naruszewicza. Przyczynek do idei wielkiego łańcucha bytu	179

MATERIALIEN

NEWEKLOWSKY, G. (Klagenfurt), Stanislaus Hafner †	195
SIMONEK, S. (Wien), Ivan Franko in der Wiener „Arbeiter-Zeitung“ (1889–1901) (Addenda et corrigenda)	201
THEISSEN, U. (Salzburg), Die „Passionsblume“ (<i>Passiflora</i>) und ihre Namen in den slawischen Sprachen	213

REZENSIONEN

- Jiří Holý, Geschichte der tschechischen Literatur des 20. Jahrhunderts,
hrsg. v. D. Fliegler, aus dem Tschechischen übersetzt von
D. Fliegler und H. Vintr, Wien 2003 (K. CHVÁTÍK)..... 225
- Die Wiener Moderne in slawischen Periodika der Jahrhundertwende,
Hrsg. S. Simonek, Bern usw. 2006 (P. DREWS) 227
- Juraj Vaňko, Slovaško-slovenska homonimija. Slovar slovaško-slovenskih
medjezikovnih homonimov, Ljubljana 2003 (J. GLOVŇA)..... 229
- Paul Garde, Le discours balkanique. Des mots et des hommes,
Le Grand Livre du Mois, Paris 2004 (R. KATIČIĆ)..... 231
- The Slavification of the Russian North: Mechanisms and Chronology.
Die Slavisierung Nordrusslands: Mechanismen und Chronologie.
Славянизация Русского Севера: механизмы и хронология.
Ed. by J. Nuorluoto, Helsinki 2006 (P. H. КРИВКО) 235
- Stefan Simonek (Hg.), Versperrte Tore. Ukrainische Autoren und Wien,
Passau 2006 (G. MARINELLI-KÖNIG)..... 242
- Adam Fałowski, Język ruskiego przekładu katechizmu jezuickiego
z 1585 roku, Kraków 2003 (M. MOSER) 245
- Розмова – Бесѣда. Das ruthenische und kirchenslavische
Berlaimont-Gesprächsbuch des Ivan Uževyč. Mit lateinischem
und polnischem Paralleltext herausgegeben von Daniel Bunčić
und Helmut Keipert, München 2005 (M. MOSER) 249
- Die entzauberte Idylle. 160 Jahre Wien in der tschechischen Literatur.
Zusammengestellt und herausgegeben von Christa Rothmeier,
Wien 2004 (M. NEKULA)..... 251
- Martina Gazdíkóvá, Die tschechischen Kontaktwörter in der slovakischen
Sprachpraxis und in der Rezeption der zeitgenössischen
Slovakistik, München 2005 (S. M. NEWERKLA) 253
- Ernst Eichler (Hrsg.), Atlas altsorbischer Ortsnamentypen. Studien zu
toponymischen Arealen des altsorbischen Gebietes im
westslawischen Sprachraum. Unter der Leitung von Inge Bily
bearbeitet von Inge Bily, Bärbel Breitfeld und Manuela Züfle,
Leipzig 2004 (Heft 5) (E. M. OSSADNÍK) 257
- Ciro Gianelli – Sante Graciotti, Il Messale croato-ragusese (Neofiti 55)
della Biblioteca Apostolica Vaticana,
Città del Vaticano 2003 (J. REINHART)..... 260
- K. A. Maksimovič, Законъ судьни лудьмъ. Istočnikovedčeskie
i lingvističeskie aspekty issledovanija slavjanskogo
juridičeskogo pamjatnika, Moskva 2004 (J. REINHART)..... 262

Reading for Entertainment in Contemporary Russia: Post-Soviet Popular Literature in Historical Perspective, edited by Stephen Lovell and Birgit Menzel, München 2005 (S. SIMONEK).....	265
Slovakische Literatur im europäischen Kontext. Hrsg. v. Bodo Zelinsky, Frankfurt am Main 2005 (S. SIMONEK)	268
Kerben der Zeit. Ukrainische Lyrik der Gegenwart, ausgewählt und übersetzt von Anna-Halja Horbatsch, Reichelsheim 2003 // Zweiter Anlauf. Ukrainische Literatur heute, hrsg. von Karin Warter und Alois Woldan. Aus dem Ukrainischen von Alois Woldan und Roman Dubasevych, Passau 2004 (S. SIMONEK).....	271
Sergei Awerinzew, „Die fremde Sprache sei mir eine Hülle ...“. Essays und Vorträge. Wissenschaftliche Redaktion und Vorwort: R. Ziegler, Wien 2005 (S. SIMONEK).....	274
Stanislav Šmatlák – Vladimír Petřík – Ludwig Richter, Geschichte der slowakischen Literatur und ihrer Rezeption im deutschen Sprachraum, Bratislava 2003 (S.-I. TEICHGRÄBER).....	277
Gertraude Zand – Jiří Holý (Hrsg.), Vertreibung/Aussiedlung/Transfer im Kontext der tschechischen Literatur. Vyhnaní/odsun/transfer v kontextu české literatury, Brno 2004 (J. TRÁVNÍČEK)	284
Michaela Soleiman pour Hashemi, Karel Račín – nedocenený barokní autor, Brno 2005 (J. VINTR).....	287
Polnische Literatur im europäischen Kontext. Festschrift für Brigitte Schultze zum 65. Geburtstag, hrsg. von F. Göbler, München 2005 (A. WOLDAN).....	288
Vorwärts, ihr Kampfschildkröten. Gedichte aus der Ukraine, hrsg. von H. Thill, Heidelberg 2006 (A. WOLDAN).....	292

BUCHANZEIGEN

Radoslav Katičić (Hrsg.), ‘Herrschaft’ und ‘Staat’. Untersuchungen zum Zivilisationswortschatz im südosteuropäischen Raum 1840-1870. Eine erste Bilanz, Wien 2004 (G. HOLZER).....	297
Gerhard Birkfellner, Altrussische Speisenordnung oder Was man das ganze Jahr über auf den Tisch bringt. Nach dem Domostroj (Der Hauswirt). Deutsche Erstausgabe und mittlerrussischer Text mit Kommentaren, Münster 2004 (G. HOLZER).....	298
Compendium Grammaticae Russicae (1731). Die erste Akademie-Grammatik der russischen Sprache. Herausgegeben von Helmut Keipert in Verbindung mit Andrea Huterer, München 2002 (M. MOSER).....	299

Gerhard Neweklowsky (Hrsg.), Bosanski – Hrvatski – Srpski. Međunarodni skup „Aktuelna pitanja jezika Bošnjaka, Hrvata, Srba i Crnogoraca“, Beč, 27.–28. sept. 2002 / Bosnisch – Kroatisch – Serbisch. Internationale Tagung „Aktuelle Fragen der Sprache der Bosniaken, Kroaten, Serben und Montenegriner“, Wien, 27.–28. Sept. 2002, Wien 2003 (M. MOSER).....	300
Nikolaj S. Trubetzkoy, Russland – Europa – Eurasien. Ausgewählte Schriften zur Kulturwissenschaft. Hrsg. von F. B. Poljakov. Redaktion und Vorwort von H. Miklas, Wien 2005 (M. MOSER)	300
Zdeňka Hladká a kolektiv, Čeština v současné soukromé korespondenci. Dopisy, e-mails, SMS, Brno 2005 (S. M. NEWERKLA)	301
Jörn Achterberg, Zur Vitalität slavischer Idiome in Deutschland. Eine empirische Studie zum Sprachverhalten slavophoner Immigranten, München 2005 (S. M. NEWERKLA)	303
Eva Hošnová, Studie z vývoje novočeské syntaxe (konjunkce, pronominalizace), Praha 2005 (S. M. NEWERKLA)	304
Analýza promluv a textů, analýza diskurzu (= Sociologický časopis / Czech Sociological Review, Vol. 42, No. 2, pp. 263–469), Hostující editor Jiří Nekvapil, Praha 2006 (S. M. NEWERKLA)	306
Vladimir Sergeevich Trubetskoi, A Russian Prince in the Soviet State. Hunting Stories, Letters from Exile, and Military Memoirs. Translated from the Russian and edited by Susanne Fusso, Evanston, Illinois 2006 (F. B. POLJAKOV)	307
Gizela Gáfríková, Zabúdané súvislosti (Štúdie o slovenskej literatúre 17.–18. storočia), Bratislava 2006 (J. VINTR)	308
Radoslav Večerka, Staroslověnština v kontextu slovanských jazyků, Olomouc – Praha 2006 (J. VINTR)	310
Český jazykový atlas, 5. díl, zpracoval dialektologický kolektiv Ústavu pro jazyk český AV ČR v Praze a v Brně, vedoucí Jan Balhar, Praha 2005 (J. VINTR)	310